

CEEPUS STIPENDIJE

CEEPUS (*Central European Exchange Programme for University Studies*) program je akademske mobilnosti studenata i nastavnog osoblja srednje i istočne Europe. Zemlje uključene u program su Albanija, Austrija, BiH, Bugarska, Crna Gora, Češka, Hrvatska, Kosovo, Makedonija, Mađarska, Moldavija, Poljska, Rumunjska, Slovačka, Slovenija i Srbija.

CEEPUS podržava sljedeće vrste mobilnosti: mrežnu mobilnost unutar CEEPUS mreža (*network mobility*), mobilnost unutar CEEPUS *umbrella* mreža i mobilnost izvan CEEPUS mreža (*freemover mobility*).

Stipendijski program CEEPUS omogućava studentima mobilnost u svrhu pohađanja nastave na inozemnim sveučilištima, istraživanja za diplomski rad ili disertaciju. Stipendije mogu biti u trajanju od najmanje jednog mjeseca (tzv. *short-term student mobility*) ili najmanje tri mjeseca (*student mobility*).

Detaljne informacije o programu mogu se pronaći na stranicama Ureda za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zadru (<https://www.unizd.hr/suradnja/ceepus-i-ostali-programi-mobilnosti>) i Agencije za mobilnost i programe EU (<https://www.mobilnost.hr/hr/sadrzaj/kutak-za-studente/ceepus/>).

Gostujuća predavanja na Odjelu za germanistiku Sveučilišta u Zadru u okviru programa CEEPUS posljednjih su godina održali sljedeći inozemni znanstvenici iz područja prevoditeljstva: prof. dr. sc. Ada Gruntar Jermol (Filozofski fakultet Ljubljana), doc. dr. sc. Hanka Błaszowska (Sveučilište Adam-Mickiewicz u Poznau), prof. dr. sc. Lew Zybatow (Institut za translatologiju Sveučilišta u Innsbrucku), prof. dr. Larissa Schippel (Institut za translatologiju Sveučilišta u Beču), dr. sc. Magdalena Jurewicz (Sveučilište Adam Mickiewicz Poznanj) i izv. prof. dr. sc. Diana Prodanović Stankić (Filozofski fakultet Novi Sad).

CEEPUS mreža TRANS (TRANSkulturelle Kommunikation und TRANSlation)

CEEPUS mreža TRANS (*TRANSkulturelle Kommunikation und TRANSlation*, CIII-SI-0711-08-1920) osnovana je 2012. godine u svrhu promocije studija prevoditeljstva u srednjoeuropskim državama. Koordinatorska ustanova CEEPUS mreže TRANS je Odjel za prevoditeljstvo Filozofskog fakulteta u Mariboru. U mrežu su uključena 22 srednjoeuropska sveučilišta (Sveučilište Adam Mickiewicz u Poznau, Institut za translatologiju Sveučilišta u Innsbrucku, Institut za translatologiju Sveučilišta u Beču, Sveučilište u Ljubljani, Novo Bugarsko Sveučilište u Sofiji, Sveučilište sv. Ćirila i Metoda u Skopju, itd).

Odjel za germanistiku Sveučilišta u Zadru uključen je u mrežu TRANS od 2014. godine. Studenti prevoditeljskog smjera zadarskog Odjela za germanistiku redovito sudjeluju na dvotjednim TRANS ljetnim školama koje se svake godine organiziraju na različitim europskim sveučilištima te koriste jednomjesečne CEEPUS stipendije za odlazak na studijska usavršavanja na prevoditeljskim odjelima unutar mreže.

2015. godine Odjel za germanistiku bio je suorganizator 3. međunarodne TRANS Ljetne škole „Translation, Transkulturalität und Mehrsprachigkeit“ na kojoj su sudjelovala 32 profesora iz područja translatologije te 20 studenata s ustanova uključenih u mrežu.

Koordinatorica CEEPUS mreže TRANS na Odjelu za germanistiku je doc. dr. sc. Helga Begonja.